教育部「**以本土語言標注臺灣地名計畫**」(1)：鐵路

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 號次 | 業者代碼 | 國語 | 臺灣台語 | | | | 臺灣客語 | | |
| 第一優勢腔 | 建議漢字 | 第二優勢腔 | 說明 | 四縣腔 | 建議漢字 | 說明 |
| **臺灣鐵路管理局** | | | | | | | | | |
| 縱貫線(北段) | | | | | | | | | |
| 1 | **0900** | 基隆 | Ke-lâng | 鷄籠 | Kue-lâng |  | giˊ lungˇ |  |  |
| 2 | **0910** | 三坑 | Sann-khenn-á | 三坑仔 | Sann-khinn-á | 現行播音（以下簡作現）：Sam-khenn。經田野調查（以下簡作田調）修正。 | samˊ hangˊ |  |  |
| 3 | **0920** | 八堵 | Peh-tóo |  | Pueh-tóo |  | badˋ duˋ |  |  |
| 4 | **0930** | 七堵 | Tshit-tóo |  |  |  | qidˋ duˋ |  |  |
| 5 | **0940** | 百福 | Pah-hok |  |  |  | bagˋ fugˋ |  |  |
| 6 | **0950** | 五堵 | Gōo-tóo |  |  |  | ngˋ duˋ |  |  |
| 7 | **0960** | 汐止 | Si̍k-tsí |  |  | 當地唸作Si̍p-tsí或Si̍t-tsí。 | xib ziiˋ |  | 現：xidˋ ziiˋ |
| 8 | **0970** | 汐科 | Si̍k-kho |  | (Si̍k-kho) | 現：首字未變調。 | xib koˊ |  | 現：xidˋ koˊ |
| 9 | **0980** | 南港 | Lâm-káng |  | (Lâm-káng) |  | namˇ gongˋ |  |  |
| 10 | **0990** | 松山 | Siông-san |  | (Siông-san) |  | qiungˇ sanˊ |  |  |
| 11 | **1000** | 臺北 | Tâi-pak |  | (Tâi-pak) |  | toiˇ bedˋ |  |  |
| 12 | **1010** | 萬華 | Báng-kah | 艋舺 |  | 採現。 | van faˇ |  |  |
| 13 | **1020** | 板橋 | Pang-kiô | 枋橋 | (Pang-kiô) | 採現。 | biongˊ kieuˇ | 枋橋 |  |
| 14 | **1030** | 浮洲 | Phû-tsiu-á | 浮洲仔 | (Phû-tsiu-á) | 現：Phû-tsiu。經田調修正。 | feuˇ zuˊ |  |  |
| 15 | **1040** | 樹林 | Tshiū-nâ-á | 樹林仔 |  | 採現。 | su limˇ |  |  |
| 16 | **1050** | 南樹林 | Lâm-tshiū-nâ |  | (Lâm-tshiū-nâ) | 採現。 | namˇ su limˇ |  |  |
| 17 | **1060** | 山佳 | Suann-á-kha | 山仔跤 | (Suann-á-kha) | 採現。 | sanˊ gaˊ |  |  |
| 18 | **1070** | 鶯歌 | Ing-ko |  | (Ing-ko) |  | enˊ goˊ |  |  |
| 19 | **1080** | 桃園 | Thô-hn̂g |  | (Thô-hn̂g) |  | toˇ ienˇ |  |  |
| 20 | **1090** | 內壢 | Lāi-li̍k |  | (Lāi-li̍k) | 現：Lāi-li̍k33。 | nui lagˋ |  | 現：nui lag |
| 21 | **1100** | 中壢 | Tiong-li̍k |  | (Tiong-li̍k) | 現：Tiong-li̍k33。 | zungˊ lagˋ |  |  |
| 22 | **1110** | 埔心 | Poo-sim |  |  |  | puˊ ximˊ |  | 現：buˇ ximˊ |
| 23 | **1120** | 楊梅 | Iûnn-muî |  | (Iûnn-muî) | 教典又收錄Iûnn-buê。 | iongˇ moiˇ |  |  |
| 24 | **1130** | 富岡 | Hù-kong |  |  |  | fu gongˊ |  |  |
| 25 | **1140** | 新富 | Sin-hù |  |  |  | xinˊ fu |  |  |
| 26 | **1150** | 北湖 | Pak-ôo |  |  |  | bedˋ fuˇ |  | 現：bedˋ fu |
| 27 | **1160** | 湖口 | Ôo-kháu |  | (Ôo-kháu) |  | fuˇ kieuˋ |  |  |
| 28 | **1170** | 新豐 | Sin-hong |  |  |  | xinˊ fungˊ |  |  |
| 29 | **1180** | 竹北 | Tik-pak |  |  |  | zugˋ bedˋ |  |  |
| 30 | **1190** | 北新竹 | Pak-sin-tik |  |  |  | bedˋ xinˊ zugˋ |  |  |
| 31 | **1210** | 新竹 | Sin-tik |  |  |  | xinˊ zugˋ |  |  |
| 32 | **1220** | 三姓橋 | Sam-sìng-kiô |  | (Sam-sìng-kiô) |  | samˊ xiang kieuˇ |  |  |
| 33 | **1230** | 香山 | Hiong-san |  |  | 又唸作Hiang-san（漳）。 | hiongˊ sanˊ |  |  |
| 34 | **1240** | 崎頂 | Kiā-tíng |  |  |  | gia dangˋ |  |  |
| 35 | **1250** | 竹南 | Tik-lâm |  |  |  | zugˋ namˇ |  |  |
| 海岸線 | | | | | | | | | |
| 36 | **2110** | 談文 | Tām-bûn-ôo | 淡文湖 | (Tām-bûn-ôo) | 現：Tam-bûn，唯門牌仍作舊稱；田調採集俗稱「淡文湖仔」（Tām-bûn-ôo-á）。 | tamˇ vunˇ |  |  |
| 37 | **2120** | 大山 | Tuā-suann-kha | 大山跤 |  | 現：Tāi-san。 | tai sanˊ |  |  |
| 38 | **2130** | 後龍 | Āu-lâng | 後壠 |  | 採現。 | heu lungˇ | 後壠 |  |
| 39 | **2140** | 龍港 | Lîng-káng |  | (Lîng-káng) | 現：Liông-káng，依田調更正[[1]](#footnote-1)；另站旁聯港派出所疑為lîng之轉音：ing>eng>ian。 | liungˇ gongˋ |  |  |
| 40 | **2150** | 白沙屯 | Pe̍h-sua-tun | 白沙墩 |  | 現：Pe̍h-sua-tūn。 | pag saˊ doiˊ | 白沙堆 | 現：pag saˇ tunˊ。 |
| 41 | **2160** | 新埔 | Sin-poo |  |  |  | xinˊ puˊ |  | 現：xinˇ buˊ |
| 42 | **2170** | 通霄 | Thong-siau |  |  |  | tungˊ seuˊ |  |  |
| 43 | **2180** | 苑裡 | Uán-lí |  |  |  | vanˊ liˇ |  | 現：van liˊ、太魯閣：vanˊ liˇ |
| 44 | **2190** | 日南 | Ji̍t-lâm |  | Li̍t-lâm |  | ngidˋ namˇ |  |  |
| 45 | **2200** | 大甲 | Tāi-kah |  |  | 現：Tai-kah。 | tai gabˋ |  |  |
| 46 | **2210** | 臺中港 | Tâi-tiong-káng |  | (Tâi-tiong-káng) | 當地地名實為Kah-lâm（甲南）。 | toiˇ zungˊ gongˋ |  |  |
| 47 | **2220** | 清水 | Tshing-tsuí |  |  | 80 歲層又唸作Tshing-suí，現罕用。 | qinˊ suiˋ |  |  |
| 48 | **2230** | 沙鹿 | Sua-lak | 沙轆 |  |  | saˊ lug |  |  |
| 49 | **2240** | 龍井 | Liông-tsénn |  | Liông-tsínn | 現：Liông33-tsínn；當地又唸作Lîng-tsínn，源自龍目井。 | liungˇ jiangˋ |  |  |
| 50 | **2250** | 大肚 | Tuā-tōo |  |  |  | tai duˋ |  |  |
| 51 | **2260** | 追分 | Tui-hun |  |  | 源自日語「追い分け」，意指分歧點。 | zuiˊ funˊ |  | 現：duiˇ funˊ，改採文讀zuiˊ。 |
| 縱貫線(南段) | | | | | | | | | |
| 52 | **3360** | 彰化 | Tsiong-huà |  |  | 當地偏漳腔又唸作Tsiang-huà。 | zongˊ fa |  |  |
| 53 | **3370** | 花壇 | Hue-tuânn |  |  |  | faˊ tanˇ |  |  |
| 54 | **3380** | 大村 | Tāi-tshuan |  |  | 現：Tuā-tsng（大庄）；唯站址位於大村鄉過溝村蓮花池，偏離市區，故仍採鄉名。 | tai cunˊ |  |  |
| 55 | **3390** | 員林 | Uân-lîm |  | (Uân-lîm) |  | ienˇ limˇ |  |  |
| 56 | **3400** | 永靖 | Íng-tsīng |  |  | 永靖腔老派唸作Éng-tsēng、新派Én-tsēn。 | iunˋ qin |  |  |
| 57 | **3410** | 社頭 | Siā-thâu |  |  |  | sa teuˇ |  |  |
| 58 | **3420** | 田中 | Tiân-tiong |  | (Tiân-tiong) | 昔稱Tshân-tiong-ng（田中央）。 | tienˇ zungˊ |  |  |
| 59 | **3430** | 二水 | Jī-tsuí |  | Lī-tsuí | 現：Lī-tsuí。 | ngi suiˋ |  |  |
| 60 | **3450** | 林內 | Nâ-lāi |  | (Nâ-lāi) |  | limˇ nui |  |  |
| 61 | **3460** | 石榴 | Sia̍h-liû-pan | 石榴班 | (Sia̍h-liû-pan) | 現：Sia̍h-liû；斗六市區「石」唸Tsio̍h-liû-pan，《臺灣堡圖》及石榴自稱均為Sia̍h-liû-pan。 | sag liuˇ |  | 現：sag liuˊ |
| 62 | **3470** | 斗六 | Táu-la̍k |  | (Táu-la̍k) | 現：Táu-la̍k33。 | deuˋ liugˋ |  |  |
| 63 | **3480** | 斗南 | Táu-lâm |  |  |  | deuˋ namˇ |  |  |
| 64 | **3490** | 石龜 | Tsio̍h-ku-khe | 石龜溪 | Tsio̍h-ku-khue | 現：Tsio̍h-ku。石龜溪現分屬石龜、石溪2里，站址實位於後者，故取舊名。 | sag guiˊ |  |  |
| 65 | **4050** | 大林 | Tuā-nâ |  |  |  | tai limˇ |  |  |
| 66 | **4060** | 民雄 | Bîn-hiông |  | Bîn-iông | 現：Bîn33-iông。 | minˇ hiungˇ |  |  |
| 67 | **4070** | 嘉北 | Ka-pak |  |  |  | gaˊ bedˋ |  |  |
| 68 | **4080** | 嘉義 | Ka-gī |  |  |  | gaˊ ngi |  |  |
| 69 | **4090** | 水上 | Tsuí-siōng |  |  | 又唸作Tsuí-siāng(漳)。 | suiˋ song |  |  |
| 70 | **4100** | 南靖 | Lâm-tsīng |  | (Lâm-tsīng) |  | namˇ qin |  | 現：namˇ jin |
| 71 | **4110** | 後壁 | Āu-piah |  |  |  | heu biagˋ |  |  |
| 72 | **4120** | 新營 | Sin-iânn |  |  |  | xinˊ iangˇ |  |  |
| 73 | **4130** | 柳營 | Liú-iânn |  |  |  | liuˋ iangˇ |  | 現：liuˋiangˇ；「柳」liuˋ/liuˊ發音皆有。 |
| 74 | **4140** | 林鳳營 | Lîm-hōng-iânn |  | (Lîm-hōng-iânn) |  | limˇ fung iangˇ |  |  |
| 75 | **4150** | 隆田 | Liông-tiân |  | (Liông-tiân) | 播音原誤作Liông-tshân，現已修正。 | lungˇ tienˇ |  |  |
| 76 | **4160** | 拔林 | Pa̍t-á-nâ | 菝仔林 |  | 播音原誤作Pua̍t-nâ，現已修正。 | bad eˋ naˇ | 朳仔林 | 現：bad limˇ。 |
| 77 | **4170** | 善化 | Siān-huà |  |  |  | san fa |  |  |
| 78 | **4180** | 南科 | Lâm-kho |  | (Lâm-kho) |  | namˇ koˊ |  |  |
| 79 | **4190** | 新市 | Sin-tshī |  |  |  | xinˊ sii |  |  |
| 80 | **4200** | 永康 | Íng-khong |  |  |  | iunˋ kongˊ |  |  |
| 81 | **4210** | 大橋 | Tuā-kiô |  | (Tuā-kiô) |  | tai kieuˇ |  |  |
| 82 | **4220** | 臺南 | Tâi-lâm |  | (Tâi-lâm) |  | toiˇ namˇ |  |  |
| 83 | **4240** | 南臺南 | Lâm-tâi-lâm |  | (Lâm-tâi-lâm) |  | namˇ toiˇ namˇ |  |  |
| 84 | **4250** | 保安 | Pó-an |  | (Pó-an) |  | boˋ onˊ |  |  |
| 85 | **4260** | 仁德 | Jîn-tik |  | Lîn-tik | 當地混合腔又唸作Lîn33-tik。 | inˇ dedˋ |  |  |
| 86 | **4270** | 中洲 | Tiong-tsiu |  |  |  | zungˊ zuˊ |  |  |
| 87 | **4290** | 大湖 | Tuā-ôo |  |  |  | tai fuˇ |  |  |
| 88 | **4300** | 路竹 | Lōo-tik |  |  |  | lu zugˋ |  | 現：lug zugˋ |
| 89 | **4310** | 岡山 | Kong-san |  |  |  | gongˊ sanˊ |  |  |
| 90 | **4320** | 橋頭 | Kiô-á-thâu | 橋仔頭 | (Kiô-á-thâu) | 現：Kiô-á-thâu、Kiô-thâu混用。 | kieuˇ teuˇ |  |  |
| 91 | **4330** | 楠梓 | Lâm-á-khenn | 楠仔坑 | Lâm-á-khinn | 採現。 | namˇ ziiˋ |  |  |
| 92 | **4340** | 新左營 | Sin-tsó-iânn |  | (Sin-tsó-iânn) |  | xinˊ zoˋ iangˇ |  |  |
| 93 | **4350** | 左營(舊城) | Tsó-iânn (Kū-siânn) |  | (Tsó-iânn (Kū-siânn)) |  | zoˋ iangˇ (kiu sangˇ ) |  |  |
| 94 | **4360** | 內惟 | Lāi-uî | 內圍 |  |  | nui viˇ | 內圍 |  |
| 95 | **4370** | 美術館 | Bí-su̍t-kuán |  |  |  | miˊ sud gonˋ |  |  |
| 96 | **4380** | 鼓山 | Kóo-san |  |  |  | guˋ sanˊ |  |  |
| 97 | **4390** | 三塊厝 | Sann-tè-tshù |  |  |  | samˊ kuai vugˋ | 三塊屋 | 現：samˇ kui vugˋ；比照六塊厝統一譯法。 |
| 98 | **4400** | 高雄 | Ko-hiông |  | Ko-iông | 現：Ko33-iông。 | goˊ hiungˇ |  |  |
| 臺中線 | | | | | | | | | |
| 99 | **3140** | 造橋 | Tsō-kiô |  | (Tsō-kiô) |  | co kieuˇ |  |  |
| 100 | **3150** | 豐富 | Hong-hù |  |  |  | fungˊ fu |  |  |
| 101 | **3160** | 苗栗 | Biâu-li̍k |  | (Biâu-li̍k) | 現：Miâu-li̍k。採biâu係因教典採為正讀，而miâu列為又音。 | meuˇ lid |  |  |
| 102 | **3170** | 南勢 | Lâm-sì |  | (Lâm-sì) |  | namˇ sii |  |  |
| 103 | **3180** | 銅鑼 | Tâng-lô |  | (Tâng-lô) |  | tungˇ loˇ |  |  |
| 104 | **3190** | 三義 | Sam-gī |  |  |  | samˊ ngi |  | 舊稱三叉(samˊ caˊ)，當地及客語台仍偶聞此一說法。 |
| 105 | **3192** | 勝興 | Sìng-hing |  |  |  | siin hinˊ |  |  |
| 106 | **3193** | 龍騰 | Liông-thîng |  | (Liông-thîng) |  | liungˇ tenˇ(ngˇ tenˇ piangˇ) | 龍藤(魚藤坪) | 舊名魚藤坪，當地人仍保有此說法。 |
| 107 | **3210** | 泰安 | Thài-an |  |  |  | tai onˊ |  |  |
| 108 | **3220** | 后里 | Āu-lí | 後里 |  |  | heu liˊ |  |  |
| 109 | **3230** | 豐原 | Hong-guân |  |  |  | fungˊ ngienˇ |  |  |
| 110 | **3240** | 栗林 | Ka-la̍t-nâ | 校栗林 |  | 現：Li̍k-lîm（文讀），取自里名；唯公車站牌、在地居民均稱「校栗林」。 | lid limˇ |  | 又唸：gauˋ lid limˇ（校栗林）。 |
| 111 | **3250** | 潭子 | Thâm-tsú |  | (Thâm-tsú) | 舊稱Thâm-á-kênn（潭仔墘），教典有收。 | tamˇ ziiˋ |  | 現：tabˋziiˋ |
| 112 | **3260** | 頭家厝 | Thâu-ke-tshù |  | (Thâu-ke-tshù) |  | teuˇ gaˊ vugˋ | 頭家屋 |  |
| 113 | **3270** | 松竹 | Siông-tik |  | (Siông-tik) |  | qiungˇ zugˋ |  |  |
| 114 | **3280** | 太原 | Thài-guân |  |  |  | tai ngienˇ |  |  |
| 115 | **3290** | 精武 | Tsing-bú |  |  |  | jinˊ vuˋ |  |  |
| 116 | **3300** | 臺中 | Tâi-tiong |  | (Tâi-tiong) |  | toiˇ zungˊ |  |  |
| 117 | **3310** | 五權 | Ngóo-khuân |  | Ngóo-kuân |  | ngˋ kienˇ |  |  |
| 118 | **3320** | 大慶 | Tāi-khìng |  |  |  | tai kin |  |  |
| 119 | **3330** | 烏日 | Oo-ji̍t |  | Oo-li̍t | 現：Oo-li̍t33。 | vuˊ ngidˋ |  |  |
| 120 | **3340** | 新烏日 | Sin-oo-ji̍t |  | Sin-oo-li̍t |  | xinˊ vuˊ ngidˋ |  |  |
| 121 | **3350** | 成功 | Sîng-kong |  | (Sîng-kong) |  | siinˇ gungˊ |  |  |
| 屏東線 | | | | | | | | | |
| 122 | **4410** | 民族 | Bîn-tso̍k |  | (Bîn-tso̍k) |  | minˇ cug |  |  |
| 123 | **4420** | 科工館 | Kho-kang-kuán |  | (Kho-kang-kuán) |  | koˊ gungˊ gonˋ |  |  |
| 124 | **4430** | 正義 | Tsìng-gī |  |  |  | ziin ngi |  |  |
| 125 | **4440** | 鳳山 | Hōng-suann |  |  |  | fung sanˊ |  |  |
| 126 | **4450** | 後庄 | Āu-tsng |  |  |  | heu zongˊ |  |  |
| 127 | **4460** | 九曲堂 | Kiú-khiok-tông |  |  | 俗唸作Kiú-kok-tông | giuˋ kiugˋ tongˇ |  |  |
| 128 | **4470** | 六塊厝 | La̍k-tè-tshù |  |  |  | liugˋ kuai vugˋ | 六塊屋 | 現：liugˋ de vugˋ（六垤屋）。經調查當地存在「kuai cu」、「de vugˋ」、「kuai vugˋ」等對譯。經諮詢工作委員、參考客語台及文獻[[2]](#footnote-2)決定統一為「kuai vugˋ」。 |
| 129 | **5000** | 屏東 | Pîn-tong |  | (Pîn-tong) |  | pinˇ dungˊ |  |  |
| 130 | **5010** | 歸來 | Kui-lâi |  |  |  | guiˊ loiˇ |  |  |
| 131 | **5020** | 麟洛 | Lîn-lo̍k |  | (Lîn-lo̍k) | 現：Lîn-lo̍k33。 | linˇ log |  |  |
| 132 | **5030** | 西勢 | Sai-sì |  |  |  | xiˊ sii |  |  |
| 133 | **5040** | 竹田 | Tik-tshân |  |  |  | zugˋ tienˇ |  |  |
| 134 | **5050** | 潮州 | Tiô-tsiu |  | (Tiô-tsiu) |  | ceuˇ zuˊ |  |  |
| 135 | **5060** | 崁頂 | Khàm-tíng |  |  | 現：Kham55 ting51。 | kam dangˋ |  |  |
| 136 | **5070** | 南州 | Lâm-tsiu |  | (Lâm-tsiu) |  | namˇ zuˊ |  |  |
| 137 | **5080** | 鎮安 | Tìn-an |  |  |  | ziinˋ onˊ |  | 現：ziin onˊ。 |
| 138 | **5090** | 林邊 | Nâ-á-pinn | 林仔邊 |  |  | limˇ bienˊ |  |  |
| 139 | **5100** | 佳冬 | Ka-tang | 茄苳 |  |  | gaˊ dungˊ |  |  |
| 140 | **5110** | 東海 | Tang-hái |  |  |  | dungˊ hoiˋ |  |  |
| 141 | **5120** | 枋寮 | Pang-liâu |  |  |  | biongˊ liauˇ |  |  |
| 宜蘭線 | | | | | | | | | |
| 142 | **7390** | 暖暖 | Luán-luán |  |  |  | nonˊ nonˊ |  |  |
| 143 | **7380** | 四腳亭 | Sì-kha-tîng | 四跤亭 |  |  | xi giogˋ tinˇ |  |  |
| 144 | **7360** | 瑞芳 | Suī-hong |  |  |  | sui fongˊ |  |  |
| 145 | **7350** | 猴硐 | Kâu-tōng-á | 猴洞仔 | (Kâu-tōng-á) | 又唸作Kâu-tōng。 | heuˇ tung | 猴洞 |  |
| 146 | **7330** | 三貂嶺 | Sam-tiau-niá |  |  |  | samˊ diauˊ liangˊ |  |  |
| 147 | **7320** | 牡丹 | Bóo-tan |  |  |  | meuˋ danˊ |  | 現：meu danˊ |
| 148 | **7310** | 雙溪 | Siang-khe |  | Siang-khue |  | sungˊ haiˊ |  |  |
| 149 | **7300** | 貢寮 | Khōng-á-liâu | 槓仔寮 |  | 教典又標注為Không-á-liâu。 | gung liauˇ |  |  |
| 150 | **7290** | 福隆 | Hok-liông |  |  |  | fugˋ lungˇ |  |  |
| 151 | **7280** | 石城 | Tsio̍h-siânn-á | 石城仔 | (Tsio̍h-siânn-á) | 現：Tsio̍h-siânn。 | sag sangˇ |  |  |
| 152 | **7270** | 大里 | Tāi-lí |  |  |  | tai liˊ |  |  |
| 153 | **7260** | 大溪 | Tuā-khe |  | Tuā-khue | 現：Tāi-khe。 | tai haiˊ |  |  |
| 154 | **7250** | 龜山 | Ku-suann |  |  |  | guiˊ sanˊ |  |  |
| 155 | **7240** | 外澳 | Guā-ò |  | (Guā-ò) |  | ngoi o |  |  |
| 156 | **7230** | 頭城 | Thâu-siânn |  | (Thâu-siânn) |  | teuˇ sangˇ |  |  |
| 157 | **7220** | 頂埔 | Tíng-poo |  |  |  | dangˋ puˊ |  | 現：dangˋ buˊ |
| 158 | **7210** | 礁溪 | Ta-khe | 焦溪 | Ta-khue |  | zeuˊ haiˊ |  |  |
| 159 | **7200** | 四城 | Sì-siânn |  |  |  | xi sangˇ |  |  |
| 160 | **7190** | 宜蘭 | Gî-lân |  | (Gî-lân) |  | ngiˇ lanˇ |  |  |
| 161 | **7180** | 二結 | Jī-kiat |  | Lī-kiat | 現：Lī-kiat。 | ngi giedˋ |  |  |
| 162 | **7170** | 中里 | Tiong-lí |  |  |  | zungˊ liˊ |  |  |
| 163 | **7160** | 羅東 | Lô-tong |  | (Lô-tong) | 現：Lô11-tong。 | loˇ dungˊ |  |  |
| 164 | **7150** | 冬山 | Tang-suann |  |  | 舊稱Tang-kue-suann（冬瓜山）已不常用。 | dungˊ sanˊ |  |  |
| 165 | **7140** | 新馬 | Sin-má |  |  | 現：Sin-bé；本站實為新城（Sin-siânn）與馬賽（Má-sài）二庄之合稱。 | xinˊ maˊ |  |  |
| 166 | **7130** | 蘇澳新站 | Soo-ò-sin-tsām |  | (Soo-ò-sin-tsām) |  | suˊ o xinˊ zam |  |  |
| 167 | **7120** | 蘇澳 | Soo-ò |  | (Soo-ò) | 俗唸作So-ò。 | suˊ o |  |  |
| 北迴線 | | | | | | | | | |
| 168 | **7110** | 永樂 | Íng-lo̍k |  | (Íng-lo̍k) |  | iunˋ log |  |  |
| 169 | **7100** | 東澳 | Tang-ò |  | (Tang-ò) |  | dungˊ o |  |  |
| 170 | **7090** | 南澳 | Lâm-ò |  | (Lâm-ò) |  | namˇ o |  |  |
| 171 | **7080** | 武塔 | Bú-thah |  |  |  | vuˋ tabˋ |  |  |
| 172 | **7070** | 漢本 | Hàn-pún |  |  |  | hon bunˋ |  |  |
| 173 | **7060** | 和平 | Hô-pîng |  | (Hô-pîng) |  | foˇ pinˇ |  |  |
| 174 | **7050** | 和仁 | Hô-jîn |  | Hô-lîn |  | foˇ inˇ |  |  |
| 175 | **7040** | 崇德 | Tsông-tik |  | (Tsông-tik) |  | cungˇ dedˋ |  |  |
| 176 | **7030** | 新城 (太魯閣) | Sin-siânn  (Thāi-lóo-kooh) |  |  | 「太魯閣」又依日語タロコ唸作Tha-lóo-koh；戰前白話字文獻作Tāi-ló-koh。 | xinˊ sangˇ  (tai luˊ gogˋ ) |  |  |
| 177 | **7020** | 景美 | Kíng-bí |  |  |  | ginˋ miˊ |  |  |
| 178 | **7010** | 北埔 | Pak-poo |  |  |  | bedˋ puˊ |  |  |
| 179 | **7000** | 花蓮 | Hua-liân |  |  | 原稱Hue-liân-káng(花蓮港)，戰後定名花蓮後漸變為文讀音；俗唸作Hua-lian。 | faˊ lienˇ |  |  |
| 臺東線 | | | | | | | | | |
| 180 | **6250** | 吉安 | Kiat-an |  |  |  | gidˋ onˊ |  |  |
| 181 | **6240** | 志學 | Tsì-ha̍k |  | (Tsì-ha̍k) | 現：Tsì-ha̍k33。 | zii hog |  |  |
| 182 | **6230** | 平和 | Pîng-hô |  | (Pîng-hô) |  | piangˇ foˇ |  |  |
| 183 | **6220** | 壽豐 | Siū-hong |  |  |  | su fungˊ |  |  |
| 184 | **6210** | 豐田 | Hong-tiân |  |  |  | fungˊ tienˇ |  |  |
| 185 | **6200** | 林榮新光 | Lîm-îng Sin-kong |  | (Lîm-îng Sin-kong) |  | limˇ iungˇ xinˊ gongˊ |  |  |
| 186 | **6190** | 南平 | Lâm-pîng | 南爿 | (Lâm-pîng) |  | namˇ pinˇ |  |  |
| 187 | **6180** | 鳳林 | Hōng-lîm |  |  |  | fung limˇ |  |  |
| 188 | **6170** | 萬榮 | Bān-îng |  |  |  | van iungˇ |  |  |
| 189 | **6160** | 光復 | Kong-ho̍k |  | (Kong-ho̍k) |  | gongˊ fug |  |  |
| 190 | **6150** | 大富 | Tāi-hô | 大和 | (Tāi-hô) | 現：Tuā-hù；今依田調及教典修正。阿美族語播音亦唸稱Yamato（日語：大和）。 | tai foˇ | 大和 | 現：tai fu；此地原為日治設立之大和村，現分為大富、大豐2村。 |
| 191 | **6140** | 富源 | Hù-guân |  |  |  | fu ngienˇ |  |  |
| 192 | **6130** | 瑞穗 | Tsuí-bué | 水尾 | Tsuí-bé | 亦存在書面語文讀說法Sūi-hūi，唯罕用。 | suiˋ miˊ | 水尾 | 現：sui fi、sui sui(太魯閣自強號) |
| 193 | **6120** | 三民 | Sam-bîn |  |  |  | samˊ minˇ |  |  |
| 194 | **6110** | 玉里 | Gio̍k-lí |  |  |  | ngiug liˊ |  |  |
| 195 | **6100** | 東里 | Tong-lí |  |  | 現：Tang-lí；經白話字文獻及田調修正。 | dungˊ liˊ |  |  |
| 196 | **6090** | 東竹 | Tang-tik |  |  | 當地自稱「竹田」（Tik-tshân）。東竹係臺鐵為區別屏東線竹田而新造之站名。發音經白話字文獻及參考現行播音而定案。 | dungˊ zugˋ |  | 當地自稱「竹田」（zugˋ tienˇ）。東竹係臺鐵為區別屏東線竹田而新造之站名。 |
| 197 | **6080** | 富里 | Hù-lí |  |  |  | fu liˊ |  |  |
| 198 | **6070** | 池上 | Tî-siōng |  | (Tî-siōng) |  | ciiˇ song |  |  |
| 199 | **6060** | 海端 | Hái-tuan |  |  |  | hoiˋ donˊ |  |  |
| 200 | **6050** | 關山 | Kuan-san |  |  |  | guanˊ sanˊ |  |  |
| 201 | **6040** | 瑞和 | Suī-hô |  | (Suī-hô) |  | sui foˇ |  |  |
| 202 | **6030** | 瑞源 | Suī-guân |  |  |  | sui ngienˇ |  |  |
| 203 | **6020** | 鹿野 | Lo̍k-iá |  |  |  | lug iaˊ |  |  |
| 204 | **6010** | 山里 | San-lí |  |  |  | sanˊ liˊ |  |  |
| 205 | **6000** | 臺東 | Tâi-tang |  | (Tâi-tang) |  | toiˇ dungˊ |  |  |
| 南迴線 | | | | | | | | | |
| 206 | **5130** | 加祿 | Ka-lo̍k |  | (Ka-lo̍k) | 現：Ka-lo̍k33。 | gaˊ lugˋ |  | 現：gaˊ lug |
| 207 | **5140** | 內獅 | Lāi-sai |  |  |  | nui siiˊ |  |  |
| 208 | **5160** | 枋山 | Pang-suann | 崩山 |  |  | biongˊ sanˊ |  |  |
| 209 | **5190** | 大武 | Tāi-bú |  |  |  | tai vuˋ |  |  |
| 210 | **5200** | 瀧溪 | Liông-khe |  | Liông-khue | 現：Long55 khe55。 | liungˇ haiˊ |  |  |
| 211 | **5210** | 金崙 | Kim-lūn |  |  | 現行播音唸作Kim-lûn、教典作Kim-lun，經調查排灣族Kanadun部落，音近舊譯「虷仔崙」（Kan-á-lūn），故取lūn音。 | gimˊ lunˇ |  | 日治末期時以日語諧音之「金」替代「虷仔」，故得今名。 |
| 212 | **5220** | 太麻里 | Thài-mâ-lí |  | (Thài-mâ-lí) | 又唸Thài-muâ-lí；古名「大猫狸」，猫bâ、麻mâ音近，故取mâ音。 | tai maˇ liˊ |  |  |
| 213 | **5230** | 知本 | Ti-pún |  |  |  | diˊ bunˋ |  | 現：diˊ bunˋ |
| 214 | **5240** | 康樂 | Khong-lo̍k |  | (Khong-lo̍k) |  | kongˊ log |  |  |
| 深澳、平溪線 | | | | | | | | | |
| 215 | **7361** | 海科館 | Hái-kho-kuán |  | (Hái-kho-kuán) |  | hoiˋ koˊ gonˋ |  |  |
| 216 | **7362** | 八斗子 | Peh-táu-á | 八斗仔 | Pueh-táu-á |  | badˋ deuˋ eˋ | 八斗仔 |  |
| 217 | **7331** | 大華 | Tāi-huâ |  |  |  | tai faˇ |  |  |
| 218 | **7332** | 十分 | Tsa̍p-hūn | 十份 |  |  | siib fun | 十份 |  |
| 219 | **7333** | 望古 | Bōng-kóo | 墓古 |  | 教典現有Bāng-kóo應予以移除。 | mong guˋ |  |  |
| 220 | **7334** | 嶺腳 | Niá-kha | 嶺跤 |  |  | liangˊ giogˋ |  |  |
| 221 | **7335** | 平溪 | Pîng-khe |  | Pîng-khue | 當地又唸作Pîng-khue/khere、Pînn-khue。 | piangˇ haiˊ |  |  |
| 222 | **7336** | 菁桐 | Tshing-tông |  |  | 原稱Tshinn-tông11-khinn，漳腔居民稱之Tshenn-tông33-khenn。經調查當地60歲層Tshinn已改讀Tshing。且因tshing音無漳泉腔之分別，故取之。 | qiangˊ tungˇ |  |  |
| 內灣、六家線 | | | | | | | | | |
| 223 | **1191** | 千甲 | Tshian-kah |  |  |  | qienˊ gabˋ |  |  |
| 224 | **1192** | 新莊 | Sin-tsng-á | 新庄仔 |  | 現：Sin-tsng；聚落名「新庄仔」，路、里名「新莊」。 | xinˊ zongˊ |  |  |
| 225 | **1193** | 竹中 | Tik-tiong |  |  |  | zugˋ zungˊ |  |  |
| 226 | **1201** | 上員 | Siōng-guân |  |  | 新竹當地帶有g-輔音。因教典將guân列為「員文」之又讀，故保留之，不轉為uân；站名源自里名，聚落稱Siōng-înn-suann。 | song ienˇ |  |  |
| 227 | **1202** | 榮華 | Îng-huâ |  | (Îng-huâ) |  | iungˇ faˇ |  |  |
| 228 | **1203** | 竹東 | Tik-tang |  |  |  | zugˋ dungˊ |  |  |
| 229 | **1204** | 橫山 | Huâinn-suann |  | Huînn-suann |  | vangˇ sanˊ |  |  |
| 230 | **1205** | 九讚頭 | Káu-tsàn-thâu | 校欑頭、九欑頭 |  |  | gieuˋ zanˊ teuˇ | 枸欑頭 | 當地海陸腔發音為：gieuˊ zanˋ teu |
| 231 | **1206** | 合興 | Ha̍p-hing |  |  |  | hab hinˊ |  |  |
| 232 | **1207** | 富貴(南河) | Hù-kuì (Lâm-hô) |  | (Hù-kuì (Lâm-hô)) |  | fu gui (namˇ hoˇ) |  |  |
| 233 | **1208** | 內灣 | Lāi-uan |  |  |  | nui vanˇ |  |  |
| 234 | **1194** | 六家 | La̍k-ka |  |  |  | liugˋ gaˊ |  |  |
| 集集線 | | | | | | | | | |
| 235 | **3431** | 源泉 | Guân-tsuânn |  | (Guân-tsuânn) |  | ngienˇ qienˇ |  |  |
| 236 | **3432** | 濁水 | Lô-tsuí |  | (Lô-tsuí) |  | cug suiˋ |  |  |
| 237 | **3433** | 龍泉 | Liông-tsuânn |  | (Liông-tsuânn) |  | liungˇ qienˇ |  |  |
| 238 | **3434** | 集集 | Tsi̍p-tsi̍p |  | (Tsi̍p-tsi̍p) | 當地又唸Tsi̍h-tsi̍p。 | xib xib |  |  |
| 239 | **3435** | 水里 | Tsuí-lí |  |  |  | suiˋ liˊ |  |  |
| 240 | **3436** | 車埕 | Tshia-tiânn |  |  |  | caˊ tangˇ |  |  |
| 沙崙線 | | | | | | | | | |
| 241 | **4271** | 長榮大學 | Tióng-îng Tāi-ha̍k |  | (Tióng-îng Tāi-ha̍k) | 以白話字文獻定音，又唸作Tiông-îng、俗唸作Tńg-îng；地名大潭(Tuā-thâm)。 | congˇ iungˇ tai hog |  |  |
| 242 | **4272** | 沙崙 | Sua-lūn |  |  | 現：Sua-lûn，可能受國語影響；今採田調沙崙里當地杞舍聚落居民說法。 | saˊ lunˇ |  |  |
| **林務局 (阿里山森林鐵路、烏來台車、蹦蹦車)** | | | | | | | | | |
| 243 | **9000** | 嘉義 | Ka-gī |  |  |  | gaˊ ngi |  |  |
| 244 | **9010** | 北門 | Pak-mn̂g |  |  |  | bedˋ munˇ |  |  |
| 245 | **9020** | 鹿滿(鹿麻產) | Lo̍k-muâ-sán | 鹿麻產 | (Lo̍k-muâ-sán) | 又唸作Lo̍k-buán。 | lug manˊ | 鹿滿 |  |
| 246 | **9030** | 竹崎 | Tik-kiā |  |  |  | zugˋ gia |  |  |
| 247 | **9040** | 木屐寮 | Ba̍k-kia̍h-liâu |  |  |  | mugˋ kiag liauˇ |  |  |
| 248 | **9050** | 樟腦寮 | Tsiunn-nóo-liâu |  |  | 又唸作Tsiunn-ló-liâu、Tsiunn-náu-liâu。 | zongˊ noˋ liauˇ |  |  |
| 249 | **9060** | 獨立山 | To̍k-li̍p-suann |  |  |  | tug lib sanˊ |  |  |
| 250 | **9070** | 梨園寮 | Lê-hn̂g-liâu | 犁園寮 | Luê-hn̂g-liâu | 田調亦採集合音唸法Lîng-liâu。 | liˇ ienˇ liauˇ |  |  |
| 251 | **9080** | 交力坪 | Ka-la̍t-pênn |  | Ka-la̍t-pînn | 教典作Ka/Kau-li̍k-pênn，語源應同栗林。 | gauˋ lid piangˇ | 校栗坪 |  |
| 252 | **9090** | 水社寮 | Tsuí-tshia-liâu | 水車寮 |  | 教典依字面作Tsuí-siā-liâu。 | suiˋ sa liauˇ |  |  |
| 253 | **9100** | 奮起湖 | Pùn-ki-ôo | 畚箕湖 |  |  | bun giˊ fuˇ | 畚箕湖 |  |
| 254 | **9110** | 多林 | To-lîm |  | (To-lîm) |  | doˊ limˇ |  |  |
| 255 | **9120** | 十字路 | Si̍p-jī-lōo |  | Si̍p-lī-lōo |  | siib sii lu |  |  |
| 256 | **9130** | 屏遮那 | Hē-sian-ná |  |  | 可能源自原住民族語，教典作Hè-sen-ná。 | pinˇ zaˊ na |  |  |
| 257 | **9140** | 二萬平 | Jī-bān-pîng |  | Lī-bān-pîng |  | ngi van pinˇ |  |  |
| 258 | **9150** | 神木 | Sîn-bo̍k |  | (Sîn-bo̍k) |  | siinˇ mugˋ |  |  |
| 259 | **9160** | 阿里山 | A-lí-san |  |  |  | aˊ liˊ sanˊ |  |  |
| 260 | **9170** | 沼平 | Tsau-pîng |  |  | 教典作Kū-tsām(舊站)；又唸Tsiau-phîng。 | zeuˊ pinˇ |  |  |
| 261 | **9200** | 對高岳 | Tuì-ko-ga̍k |  | (Tuì-ko-ga̍k) |  | dui goˊ ngog |  |  |
| 262 | **9210** | 祝山 | Tsiok-suann |  |  |  | zugˋ sanˊ |  |  |
| **263** |  | 烏來 | U-lai |  |  |  | vuˊ loiˇ |  |  |
| **264** |  | 瀑布 | Kuân-tsuí | 懸水 | (Kuân-tsuí) | 為當地約定成俗之別稱，發音採自田調及《烏來鄉志》。 | suiˋ cungˇ | 水沖 |  |
| **265** |  | 太平山 | Thài-pîng-suann |  | (Thài-pîng-suann) |  | tai pinˇ sanˊ |  |  |
| **266** |  | 茂興 | Bōo-hing |  |  |  | meu hinˊ |  |  |
| 臺灣糖業 | | | | | | | | | |
| **267** |  | 溪湖 | Khe-ôo |  | Khue-ôo |  | haiˊ fuˇ |  |  |
| **268** |  | 濁水 | Lô-tsuí |  | (Lô-tsuí) |  | cug suiˋ |  |  |
| **269** |  | 蒜頭 | Suàn-thâu |  |  |  | son teuˇ |  |  |
| **270** |  | 蔗埕 | Tsià-tiânn |  |  |  | za tangˇ |  |  |
|  |  | 新營 | Sin-iânn |  |  | 請參見號次72 | xinˊ iangˇ |  | 請參見號次72 |
| **271** |  | 中興 | Tiong-hing |  |  |  | zungˊ hinˊ |  |  |
| **272** |  | 八老爺 | Peh-lāu-iâ |  | Pueh-lāu-iâ |  | badˋ loˋ iaˇ |  |  |
| **273** |  | 烏樹林 | Oo-tshiū-nâ |  |  |  | vuˊ su naˇ |  |  |
| **274** |  | 新頂埤 | Sin-tíng-pi |  |  |  | xinˊ dangˋ biˊ | 新頂陂 |  |
| **275** |  | 內埕 | Lāi-tiânn |  |  |  | nui tangˇ |  |  |
|  |  | 橋頭糖廠 | Kiô-á-thâu Thn̂g-Tshiúnn | 橋仔頭糖廠 |  | 請參見捷運號次170 | kieuˇ teuˇ tongˇ congˋ |  | 請參見捷運號次170 |
| **276** |  | 花卉中心 | Hue-huī Tiong-sim |  |  |  | faˊfi zungˊ ximˊ |  |  |
| **預定新站及裁撤站** | | | | | | | | | |
| **277** |  | 六堵 | La̍k-tóo |  |  | 基隆輕軌預定車站。 | liugˋ duˋ |  | 基隆輕軌預定車站。 |
| **278** |  | 北五堵 | Pak-gōo-tóo |  |  | 基隆輕軌預定車站。 | bedˋ ngˋ duˋ |  | 基隆輕軌預定車站。 |
| **279** |  | 樟樹灣 | Tsiunn-tshiū-uan |  |  | 基隆輕軌預定車站。 | zongˊ su vanˇ |  | 基隆輕軌預定車站。 |
| **280** |  | 鳳鳴 | Hōng-bîng |  |  | 108年進行臨時站新建工程。 | fung minˇ |  | 108年進行臨時站新建工程。 |
| **281** |  | 林森 | Lîm-sim |  | (Lîm-sim) | 臺南鐵路地下化預定車站，施工中。 | limˇ semˊ |  | 臺南鐵路地下化預定車站，施工中。 |
| **282** |  | 武荖坑 | But-á-khenn | 魩仔坑？ | But-á-khinn | 原新馬車站北遷後候選新站名。 | vuˋ loˋ hangˊ |  | 原新馬車站北遷後候選新站名。 |
| **283** |  | 月美 | Gue̍h-bâi | 月眉 | Ge̍h-bâi | 裁撤站，但教典仍收錄。 | ngied miˊ |  |  |
| **284** |  | 古莊 | Kóo-tsng |  |  | 裁撤站，但教典仍收錄。 | guˋ zongˊ |  |  |
| **285** |  | 多良 | To-liông |  | (To-liông) | 裁撤站，但教典仍收錄。 | doˊ liongˇ |  |  |
| **286** |  | 第一分道 | Tē-it Hun-tō |  | (Tē-it Hun-tō) | 裁撤站，但教典仍收錄。 | ti idˋ funˊ to |  |  |

1. 經田調發現龍港車站位於後龍鎮龍津里，「龍」3字發音均不同。 [↑](#footnote-ref-1)
2. 參考文獻：邱坤玉《退時》。收錄於105 年教育部「全國語文競賽－客家語朗讀文章」。 [↑](#footnote-ref-2)